

ملخص البحث

مرياتي. ٢٠١٧ " قدرة طالبات الصف الحادي عشر على ترجمة النصوص العربية بمدرسة رشيدية خالدية الثانوية الإسلامية آمونتاى". الرسالة العلمية، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية والتعليم. المشرف الأول: أبو قاسم الماجستير. والمشرف الثاني: نورليلى الماجستير.

الكلمات الرئيسية : قدرة، ترجمة، الطالبات

الترجمة هي ناحية من مهارات القراءة، وفي إندونيسيا الترجمة إحدى فن اللغة العربية التي تلزم أن تمكن الطالبات لنيل أهداف التعليم. في هذا البحث تقوم الباحثة بالبحث الميداني عن قدرة طالبات الصف الحادي عشر على ترجمة النصوص العربية (من ناحية فهم القواعد و كفاءة فهم الجملة وكفاءة ترجمة النصوص العربية) في مادة اللغة العربية. فالسؤال في هذا البحث هي: كيف قدرة الطالبات وأي العوامل المؤثرة على قدرة طالبات الصف الحادي عشر على ترجمة النصوص العربية؟ والأهداف من هذا البحث هي لمعرفة قدرة الطالبات والعوامل المؤثرة على قدرة طالبات الصف الحادي عشر على ترجمة النصوص العربية.

وأما منهج البحث فهو البحث الميداني بشكل البحث الوصفي الكمي. والبيانات الأساسية التي تحتاج إليها الباحثة هي قدرة طالبات والعوامل المؤثرة على قدرة الطالبات. والبيانات الثانوية هي التاريخ وأحوال الطالبات وأحوال رئيس المدرسة ومعلميه. والأسلوب لجمع البيانات هي استخدام الإختبار والملاحظة والمقابلة والوثائق. والأسلوب لتحليل البيانات هي طريقة استقرائية.

أما نتائج هذا البحث فهي: قدرة الطالبات على ترجمة النصوص العربية هي ٨٠،٧ تعتبر جيد، والعوامل المؤثرة قدرة الترجمة على خمسة العوامل هي: ناحية الرغبة تعتبر بجيد،

وناحية التعلم تعتبر بمتوسط، وناحية المدرس تعتبر بجيد، وناحية خلفية التربية الطالبات تعتبر جيد جدا، وناحية الوسائل تعتبر جيد.